



Bertsio informatiko honen egilea: Josu Lavin; Urkiola, 1-1C 48990 - Getxo (Bizkaia).

Klasikoen Gordailuan:

<http://klasikoak.armiarma.com/idazlanak/L/LeizarragaKalen.htm>

## **KALENDRERA**

**Joanes Leizarraga**

Klasikoen Gordailuak egindako lanak oro dominio publikokoak dira, eta, Jabetza Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

KALENDRERA,  
BAZKO NOIZ DATEN,  
ILHARGI BERRIAREN  
eta letra Dominikalaren  
ezagutzeko  
manerarekin.

*Besta deitzen direnetarik-ere batzu ezarri izan dira, ez Igandear berze egun sank-  
tifikatzeorik delakotz, baina ferietako, hartu-emanetako, eta asko berze gauzata-  
ko egun iakinak eta bereziak dituztenek zerbitzu dutenat.*

ROCHELLAN  
Pierre Hautin, Inprimizale.  
1571

ADBERTIMENDUA

Ilhargi berria zein egunez daten iakin nahi duenak, bilha beza urte hartako auri-nonbrea hilebethean, eta auri nonbrearen heineko lettran date ilhargi berria: eta handik amorz ilhargi bethea.



Bisexta, urtheko 365 egunez goiti diren sei orenetarik egiten da, laur urthetarik laur urthetara: eta orduan otsaillak ditu hogei eta bedratzi egun: eta hogei eta laugarren eguna baita F. haren gainean kontatzen dirate bi egun, ordinariora eta emendiozkoa.

## URTE GUZIEZ IAKITEKO

*Urten kontua. Bazko. Anri nonbrea. Letra Dominikala. Bisexta.* 1572 Aprilean 6 15 F E 1573 Martxoan 22 16 D 1574 Aprilean 11 7 C 1575 Aprilean 31 8 B 1576 Aprilean 22 19 A G 1577 Aprilean 7 1 F 1578 Martxoan 30 2 E 1579 Aprilean 19 3 D 1580 Aprilean 3 4 C B 1581 Marxoan 26 5 A 1582 Aprilean 15 6 G 1583 Marxoan 31 7 F 1584 Aprilean 19 8 E D 1585 Aprilean 1 9 C 1586 Aprilean 3 10 B 1587 Aprilean 16 11 A 1588 Aprilean 7 12 G F 1589 Marxoan 30 13 E 1590 Aprilean 19 14 D 1591 Aprilean 4 15 C 1592 Marxoan 26 16 B A 1593 Aprilean 15 17 G 1594 Marxoan 31 18 F 1595 Aprilean 20 19 E 1596 Aprilean 11 1 D C 1597 Marxoan 27 2 B 1598 Aprilean 16 3 A 1599 Aprilean 8 4 G 1600 Marxoan 23 5 F E 1601 Aprilean 12 6 D 1602 Aprilean 4 7 C 1603 Aprilean 24 8 B 1604 Aprilean 8 9 A G

*Urten kontua. Bazko. Auri nonbrea. Letra Dominikala. Bisexta.* 1605 Aprilean 31 10 F 1606 Aprilean 20 11 E 1607 Aprilean 5 12 D 1608 Marxoan 27 13 C B 1609 Aprilean 16 14 A 1610 Aprilean 8 15 G 1611 Marxoan 24 16 F 1612 Aprilean 12 17 E D 1613 Aprilean 4 18 C 1614 Aprilean 24 19 B 1615 Aprilean 9 1 A 1616 Martxoan 1617 Aprilean 20 3 E 1618 Aprilean 5 4 D 1619 Martxoan 1620 Aprilean 16 6 B A 1621 Aprilean 1 7 G 1622 Aprilean 21 8 F 1623 Aprilean 13 9 E

## URTHEN KONTUA

Munduaren kreationetik dilubiorano, 1656 urthe Dilubiotik Moisesganano, 797 Moisesganik Iesus Kristganano, 1514 Iesus Kristganik hunedrano: 1572 Munduaren hatsetik hunedrano. 5539

## Urtheaz eta haren partez

Urtheko hillebetheak dira hamabi.

Asteak, berrogei eta hamabi eta egunbat.

Egunak, hirur ehun, hirurogei eta borz, eta sei oren.

Eguna Iuduek luze baliz labur baliz hamabi orenetara partitzen zuten, eta goizean zuten hatsen. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12. Eta guk, 6 7 8 9 10 11 12, 1 2 3 4 5 6

## URTHARRILLA

*Eguna da 9. oren, eta gaua 15.*

1 i A Calend. Iesus Kristen Zirkonzisionea 8 ii b 4 iii c 3 16 iii d Prid. No. 5 v e Nonæ. vi f 8 Iaunaren Epiphania 13 vii g 7 edo Aparitionea. 2 viii A 6 ix b 5 10 x c 4 xi d 3 18 xii e Prid. Id. 7 xiii f Idus. *Iguzkia Aquariusean.* xiiii g 19 15 xv A 18 4 xvi b 17 xvii c 16 S. Antoni 12 xviii d 15 *Ptolomeoren araura*, 1 xix e 14 *neguaren erdia bemen.* xx f 13 S. Sebastian. 9 xxi xxii S. Vincens. 17 xxiii 6 xxiiii xxv S. Paulen conversi. 14 xxvi Xarlemagne egun 3 xxvii hunekin hil 815. xxviii 11 xxix 19 xxx 8 xxxi

## OTSAILLA

*Eguna da 10. oren, eta gaua 14.*

i d Calend. 16 ii e 4 Maria Birjinaren Purifikatonea. 5 iii f 3 S. Blasi. iii g Prid. Non. 13 v A Nonæ. 2 vi b 8 vii c 7 10 viii d 6 *Pro-mabera Romanoek* ix e 5 *hemen hatsen Plinek dioenaz.* 18 x f 4 7 xi g 3 xii A Prid. Id. *Iguzkia Piscean.* 15 xiii b Idus. 4 xiiii c 16 xv d 15 12 xvi e 14 1 xvii f 13 xviii g 12 M. Luther egun hunekin hil, 1546.



9 xviii A 11 xx b 10 17 xxi c 9 6 xxii d 8 S. Pierris. xxiii e 7 14  
xxiiii f 6 S. Matthias. *Bisextaren lekua*. 3 xxv g 5 xxvi A 4 11 xxvii b  
3 xxviii c Prid. Cal.

## MARTXOA

*Eguna da 12. oren, eta gaua 12.*

19 i d Calend. S. Leon. 8 ii e 6 iii f 5 16 iiiii g 4 5 v A 3 vi b  
Prid. No. 13 vii c Nonæ. 2 viii d 8 ix e 7 10 x f 6 xi g 5 *Iguzkia*  
*Ariesean*. 18 xii A 4 PRIMABERA. 7 xiii b 3 xiiii c Prid. Id. 15  
xv d Idus. 4 xvi e 17 xvii f 16 12 xviii g 15 1 xix A 14 S. Ioseph.  
xx b 13 9 xxi c 12 xxii d 11 17 xxiii e 10 6 xxiiii f 9 xxv g 8  
Maria Birjinaren anuntiationea. 14 xxvi A 7 Egun hunekin Venetia 3  
xxvii b 6 edifikatzen hasi izan zen, 421. xxviii c 5 11 xxix d 4 xxx  
e 3 19 xxxi f Prid. Cal.

## APRILLA

*Eguna da 13. oren, eta gaua 11*

8 i g Calend. 16 ii A 4 5 iii b 3 iiiii c Prid. No. 13 v d Nonæ. 2  
vi e 8 vii f 7 10 viii g 6 ix A 5 18 x b 4 7 xi c 3 *Iguzkia Tau-*  
*rusean*. xii d Prid. Id. 15 xiii e Idus. 4 xiiii f 18 xv g 17 12 xvi  
A 16 1 xvii b 15 xviii c 14 9 xix d 13 xx e 12 17 xxi f 11 6  
xxii g 10 xxiii A 9 S. Georgi. 14 xxiiii b 8 3 xxv c 7 S. Marc. xxvi  
d 6 11 xxvii e 5 xxviii f 4 19 xxix g 3 8 xxx A Prid. Cal.

## MAIATZA

*Eguna da 16. oren, eta gaua 8.*

i b Calend. S. Philip. eta S. Jacques. 16 ii c 6 5 iii d 5 S. Krutze. iiiii  
e 4 13 v f 3 2 vi g Prid. No. S. Ioan. Egun hunekin vii A Nonæ.  
Borbonek har zezan 10 viii b 8 Roma, 1527. xi c 7 18 x d 6 7 xi e

5 xii f 4 *Iguzkia Geminean*. 15 xiii g 3 4 xiiii A Prid. Id. xv b Idus.  
12 xvi c 17 1 xvii d 16 xviii e 15 9 xix f 14 xx g 13 17 xxi A  
12 6 xxii b 11 S. Quiteria. xxiii c 10 14 xxiiii d 9 3 xxv e 8 xxvi  
f 7 11 xxvii g 6 xxviii A 5 19 xxix b 4 Egun hunekin har zezan 8  
xxx c 3 Mahomet bigarrenak 16 xxxi d Prid. Cal. Konstantinopleko hiria,  
1453.

## EREIAROA

*Eguna da 16. oren, eta gaua 8.*

5 i e Calend. ii f 4 12 iii g 3 2 iiiii A Prid. No. v b Nonæ. 10  
vi c 8 vii d 7 18 viii e 6 7 xi f 5 x g 4 *Urtbeke egunik luzena*. 15  
xi A 3 S. Barnabas. 4 xii b Prid. Id. xiii c Idus. 12 xiiii d 18 1 xv  
e 17 *Iguzkia Cancerean*. xvi f 16 UDA. 9 xvii g 15 xviii A 14 17 xix  
b 13 6 xx c 12 xxi d 11 14 xxii e 10 3 xxiii f 9 xxiiii g 8 S.  
Ioan Baptistaren sortzea. 11 xxv A 7 xxvi b 6 19 xxvii c 5 8 xxviii  
d 4 xxix e 3 S. Pierris eta S. Paul. 16 xxx f Prid. Cal. S. Marcial.

## UZTAILA

*Eguna da 15. oren, eta gaua.*

5 i g Calend. Maria Birjinaren bisitationea. ii A 6 13 iii b 5 2 iiiii c 4  
v d 3 10 vi e Prid. No. vii f Nonæ. 18 viii g 8 7 ix A 7 Egun  
hunekin Constanceko x b 6 Konzilioan erre izan zen Ioanes 15 xi c 5  
Hus Ebanjelioko egiaren 4 xii d 4 sustengatzeagatik, 1415. xiii e 3 12  
xiiii f Prid. Id. 1 xv g Idus. *Iguzkia Leoan*. xvi A 17 9 xvii b 16  
xviii c 15 *Egun hunetarik Egiptionoek* 17 xix d 14 *urtbea batsen dute Plinek dio-*  
*enaz*. 6 xx e 13 *Egun Kanikularak hemen batsen*. xxi f 12 14 xxii g 11  
Maria Magdalena, 3 xxiii A 10 xxiiii b 9 11 xxv c 8 S. Jacques. xxvi  
d 7 S. Ana. 19 xxvii e 6 8 xxviii f 5 16 xxix g 4 5 xxx A 3 xxxi  
b Prid. Cal.

## AGORRILLA

*Eguna da 14. oren, eta gaua 10.*

13 i c Calend. S. Pierrisen kadena. 2 ii d 4 iii e 3 10 iiiii f Prid. No.  
v g Nonæ. 18 vi A 8 Iesus Kristen 7 vii b 7 Transfigurationea. viii c



6 15 ix d 5 4 x e 4 S. Laurens. xi f 3 12 xii g Prid. Id. 1 xiii A idus. *Iguzkia Virgoan.* xiiii b 19 9 xv c 18 Maria Birjinaren Asunptionea. xvi d 17 17 xvii e 16 6 xviii f 15 Egun hunekin has zedin xix g 14 Ebanjelioaren arauetzko 14 xx A 13 reformationea Genevako 3 xxi b 12 zibitatean. 1535. xxii c 11 11 xxiii d 10 xiiii e 9 S. Bartholome. 19 xxv f 8 8 xxvi g 7 xxvii A 6 *Egun kanikularak hemen* 16 xxviii b 5 *akabatzen.* 5 xxix c 4 S. Ioanen dekolationea. xxx d 3 13 xxxi e Prid. Cal.

## BURUILLA

*Eguna da 12. oren, eta gaua 12.*

2 i f Calend. ii g 4 10 iii A 3 iii b Prid. No. 18 v c Nonæ. 7 vi d 8 vii e 7 15 viii f 6 Maria Birjinaren nat. 4 ix g 5 Ierusalemegun hunekin x A 4 arrasatu 73. 12 xi b 3 1 xii c Prid. Id. xiii d Idus. *Automnea hemen batsen.* 9 xiiii e 18 S. Ciprian eta S. Krutze xv f 17 17 xvi g 16 6 xvii A 15 xviii b 14 *Iguzkia Libran.* 14 xix c 13 3 xx d 12 xxi e 11 S. Mattheu. 11 xxii f 10 xxiii g 9 19 xxiiii A 8 Egun hunekin Testamentu 8 xxv b 7 berria Heuskaraz lehenik xxvi c 6 inprimitzen akabatu 1571. 16 xxvii d 5 5 xxviii e 4 13 xxix f 3 S. Miqueu. 2 xxx g Prid. Cal.

## URRIA

*Eguna da 10. oren, eta gaua 14.*

i A Calend. 10 ii b 4 iii c 3 18 iii d Prid. No. 7 v e Nonæ. vi f 8 15 vii g 7 4 viii A 6 ix b 5 S. Denis. 12 x c 4 1 xi d 3 *Iguzkia Scorpiusean.* xii e Prid. Id. 9 xiii f Idus. xiiii g 19 17 xv A 18 6 xvi b 17 xvii c 16 14 xviii d 15 S. Luc. 3 xix e 14 xx f 13 11 xxi g 12 xxii A 11 19 xxiii b 10 8 xxiiii c 9 xxv d 8 16 xxvi e 7 5 xxvii f 6 xxviii g 5 13 xxix A 4 2 xxx b 3 xxxi c Prid. Cal. Egun hunekin 1517. M. Luther has zedin indulgentia Papalezko enganioaren agertzen.

## HAZILLA

*Eguna da 9. oren, eta gaua 15.*

10 i d Calend. Omnium sanctorum. ii e 4 18 iii f 3 7 iii g Prid. No. v A Nonæ. 15 vi b 8 4 vii c 7 viii d 6 12 ix e 5 1 x f 4 xi g 3 S. Martin. 9 xii A Prid. Id. *Iguzkia Sagitariusean.* xiii b Idus. 17 xiiii c 18 6 xv d 17 xvi e 16 14 xvii f 15 3 xviii g 14 xix A 13 11 xx b 12 xxi c 11 19 xxii d 10 8 xxiii e 9 xxiiii f 8 16 xxv g 7 S. Catherina. 5 xxvi A 6 xxvii b 5 13 xxviii c 4 2 xix d 3 10 xxx e Prid. Cal. S. Andriu.

## ADBENDUA

*Eguna da 8. oren, eta gaua 16.*

i f Calend. 18 ii g 4 7 iii A 3 iii b Prid. No. S. Barbara. 15 v c Nonæ. 4 vi d 8 S. Nicolas. vii e 7 12 viii f 6 Maria Birjina. 1 ix g 5 *Iguzkia Capricornusean.* x A 4 9 xi b 3 xii c Prid. Id. *Urteko egunik laburrena.* 17 xiii d Idus. S. Lucia. 6 xiiii e 19 *Negu batsea.* xv f 18 14 xvi g 17 3 xvii A 16 xviii b 15 11 xix c 14 xx d 13 19 xxi e 12 S. Thomas. 8 xxii f 11 xxiii g 10 16 xxiiii A 9 5 xxv b 8 EGU-BERRI. xxvi c 7 S. Esteben. 13 xxvii d 6 S. Ioan. 2 xxviii e 5 Inozentak. xxix f 4 10 xxx g 3 xxxi A Prid. Cal.